

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78795668   |  |   |   |  |  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|--|--|---|---|--|
| DE   | EN   | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU   |
| Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihre Frühlings- und Sommerblumen, der ausreichend Sonnenlicht erhält und gut drainiert ist.           | Choose a suitable location for your spring and summer flowers that receives sufficient sunlight and is well-drained.                 | Choisissez un emplacement approprié pour vos fleurs de printemps et d'été, qui reçoit suffisamment de soleil et est bien drainé.                              | Scegli un luogo adatto per i tuoi fiori primaverili ed estivi che riceva un'adeguata luce solare e sia ben drenato.   | Kies een geschikte locatie voor uw lente- en zomerbloemen die voldoende zonlicht krijgt en goed gedraineerd is.  | Elija un lugar adecuado para sus flores de primavera y verano que reciba suficiente luz solar y tenga buen drenaje.  | Vyberte vhodné místo pro jarní a letní květiny, které dopadá na dostatek slunečního světla a je dobře odvodněné.       | Odaberite prikladno mjesto za svoje proljetno i ljetno cvijeće koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti i ima dobru drenažu.                          | Izberite primerno lokacijo za vaše spomladanske in poletne rože, ki prejme dovolj sončne svetlobe in je dobro odcedna.    | Válasszon megfelelő helyet tavaszi és nyári virágainak, amely megfelelő napfényt kap és jól vízelvezető.   |
| Achten Sie darauf, dass der Boden die richtige pH-Wert und Nährstoffzusammensetzung für die jeweiligen Blumenarten hat.                        | Make sure the soil has the right pH and nutrient composition for the particular flower species.                                      | Assurez-vous que le sol a le bon pH et la bonne composition nutritionnelle pour chaque type de fleur.   | Assicurati che il terreno abbia il pH e la composizione nutritiva giusti per ogni tipo di fiore.  | Zorg ervoor dat de grond voor elk type bloem de juiste pH-waarde en voedingssamenstelling heeft.   | Asegúrate de que la tierra tenga el pH y la composición de nutrientes adecuados para cada tipo de flor.  | Ujistěte se, že půda má správné pH a složení živin pro každý druh květiny.   | Provjerite ima li tlo odgovarajući pH i sastav hranjivih tvari za svaku vrstu cvijeća.  | Prepričajte se, da ima prst ustrezen pH in hranilno sestavo za vsako vrsto rože.  | Győződjön meg arról, hogy a talaj pH-ja és tápanyagösszetétele minden virágtípushoz megfelelő.   |
| Gießen Sie die Blumen regelmäßig, besonders während trockener Perioden, aber vermeiden Sie Überbewässerung, um Wurzelfäule zu verhindern.      | Water the flowers regularly, especially during dry periods, but avoid overwatering to prevent root rot.                              | Arrosez régulièrement les fleurs, surtout pendant les périodes sèches, mais évitez de trop arroser pour éviter la pourriture des racines.                     | Innaffia i fiori regolarmente, soprattutto durante i periodi secchi, ma evita l'irrigazione eccessiva per prevenire la putrefazione delle radici.           | Geef de bloemen regelmatig water, vooral tijdens droge periodes, maar vermijd te veel water om wortelrot te voorkomen.                                   | Riegue las flores con regularidad, especialmente durante los períodos secos, pero eviteregar en exceso para evitar la pudrición de las raíces.                   | Květiny pravidelně zalévejte, zejména v suchých obdobích, ale vyhněte se přemokření, abyste zabránili hnilobě kořenů.  | Zalijevajte cvijeće redovito, osobito tijekom sušnih razdoblja, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje kako biste spriječili truljenje korijena. | Redno zalivajte rože, zlasti v sušnih obdobjih, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, da preprečite gnitje korenin. | A virágokat rendszeresen öntözzük, különösen száraz időszakokban, de kerüljük a túlóntözést, hogy megelőzzük a gyökérrothadást.                            |
| Achten Sie darauf, dass das Wasser gleichmäßig und direkt auf den Wurzelbereich gegossen wird.   | Make sure that the water is poured evenly and directly onto the root area.   | Assurez-vous que l'eau est versée uniformément et directement sur la zone des racines.  | Assicurati che l'acqua venga versata in modo uniforme e direttamente sulla zona della radice.   | Zorg ervoor dat het water gelijkmatig en rechtstreeks op het wortelgebied wordt gegoten.   | Asegúrese de que el agua se vierta de manera uniforme y directamente sobre el área de la raíz.   | Ujistěte se, že je voda nalévána rovnoměrně a přímo na kořenovou oblast.   | Provjerite je li voda ravnomjerno izlivena izravno na područje korijena.  | Prepričajte se, da je voda enakomerno razlita in neposredno na območje korenin.   | Ügyeljen arra, hogy a vizet egyenletesen és közvetlenül a gyökérterületre öntse.   |
| Düngen Sie die Blumen gemäß den Anweisungen mit einem ausgewogenen Blumendünger, um ein gesundes Wachstum und reiche Blütenbildung zu fördern. | Fertilize the flowers according to the instructions with a balanced flower fertilizer to promote healthy growth and abundant blooms. | Fertilisez les fleurs selon les instructions avec un engrais pour fleurs équilibré pour favoriser une croissance saine et une production de fleurs abondante. | Fertilizzare i fiori secondo le istruzioni con un fertilizzante floreale bilanciato per favorire una crescita sana e un'abbondante produzione di fioritura. | Bemest de bloemen volgens de instructies met een uitgebalanceerde bloemenmeststof om een gezonde groei en een overvloedige bloeiproductie te bevorderen. | Fertilice las flores según las instrucciones con un fertilizante floral equilibrado para promover un crecimiento saludable y una producción abundante de flores. | Přihnojujte květiny podle pokynů vyváženým hnojivem na květiny, abyste podpořili zdravý růst a bohatou produkci květů. | Pognojite cvijeće prema uputama uravnoteženim gnojivom za cvijeće kako biste pospjegli zdrav rast i obilnu proizvodnju cvata.                     | Pognojite rože v skladu z navodili z uravnoteženim cvetličnim gnojilom, da spodbudite zdravo rast in obilno cvetenje.     | Trágyázza meg a virágokat az utasításoknak megfelelően kiegyensúlyozott virágműtrágyával, hogy elősegítse az egészséges növekedést és a bőséges virágzást. |
| Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu übermäßigem Wachstum von Laub und Schwächung der Pflanzen führen kann.                                   | Avoid over-fertilizing as this can lead to excessive foliage growth and weakening of the plants.                                     | Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner une croissance excessive du feuillage et un affaiblissement des plantes.                                    | Evitare un'eccessiva fertilizzazione poiché ciò può causare un'eccessiva crescita del fogliame e l'indebolimento delle piante.                              | Vermijd overbemesting, omdat dit overmatige bladgroei en verzwakking van planten kan veroorzaken.  | Evite fertilizar en exceso ya que esto puede provocar un crecimiento excesivo del follaje y el debilitamiento de las plantas.                                    | Vyhňte se přehnojování, protože to může způsobit nadměrný růst listů a oslabení rostlin.                               | Izbjegavajte prekomjerno gnojenje jer to može uzrokovati pretjerani rast lišća i slabljenje biljaka.  | Izogibajte se prekomernemu gnojenju, saj lahko povzroči čezmerno rast listja in oslabeitev rastlin.                       | Kerülje a túltrágyázást, mivel ez túlzott lombnövekedést és a növények gyengülését okozhatja.  |
| Überwachen Sie die Blumen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.          | Monitor flowers regularly for signs of pests or diseases and take appropriate action if necessary.                                   | Surveillez régulièrement les fleurs pour détecter tout signe de ravageur ou de maladie et prenez les mesures appropriées si nécessaire.                       | Monitorare regolarmente i fiori per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, adottare le misure appropriate.                      | Controleer bloemen regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en onderneem indien nodig passende actie.   | Controle las flores con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas adecuadas si es necesario.                                  | Pravidelně sledujte květiny, zda nevykazují známky škůdců nebo chorob, a v případě potřeby proveďte vhodná opatření.   | Redovito pratite cvijeće na znakove štetnika ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.  | Redno spremljajte rože glede znakov škodljivcev ali bolezni in po potrebi ustrezno ukrepajte.                             | Rendszeresen ellenőrizze a virágokat a kártevők vagy betegségek jeleire, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.                           |
| Entfernen Sie abgestorbene Blütenstände regelmäßig, um das Aussehen der Pflanzen zu verbessern und neue Blüten zu fördern.                     | Remove dead flower heads regularly to improve the appearance of the plants and encourage new blooms.                                 | Retirez régulièrement les bourgeons morts pour améliorer l'apparence des plantes et favoriser de nouvelles floraisons.  | Rimuovi regolarmente i germogli morti per migliorare l'aspetto delle piante e incoraggiare nuove fioriture.   | Verwijder dode knoppen regelmatig om het uiterlijk van de planten te verbeteren en nieuwe bloemen te stimuleren.   | Retire los cogollos muertos con regularidad para mejorar la apariencia de las plantas y fomentar nuevas floraciones.   | Pravidelně odstraňujte odumřelé pupeny, abyste zlepšili vzhled rostlin a podpořili nové květy.                         | Redovito uklanjajte mrtve pupoljke kako biste poboljšali izgled biljaka i potaknuli novo cvjetanje.   | Redno odstranjujte odmrle popke, da izboljšate videz rastlin in spodbudite novo cvetenje.                                 | Rendszeresen távolítsa el az elhalt rügyeket, hogy javítsa a növények megjelenését és ösztönözze az új virágzást.  |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.  
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL  
bauhaus@hamiplant.nl

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78795668   |   |  |   |   |  |   |   |  |   |
|--|---|--|---|---|--|---|---|--|---|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL  | ES   | CZ  | HR  | SI   | HU  |
| Schneiden Sie auch abgestorbene oder beschädigte Blätter oder Stängel ab, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren.                 | Also trim off dead or damaged leaves or stems to reduce the risk of disease.  | Coupez également toutes les feuilles ou tiges mortes ou endommagées pour réduire le risque de maladie.   | Taglia anche le foglie o gli steli morti o danneggiati per ridurre il rischio di malattie.  | Snijd ook dode of beschadigde bladeren of stengels af om het risico op ziekten te verminderen.                                      | También recorte las hojas o tallos muertos o dañados para reducir el riesgo de enfermedades.   | Odfízněte také všechny odumřelé nebo poškozené listy nebo stonky, abyste snížili riziko onemocnění.             | Također odrežite sve mrtve ili oštećene listove ili stabljike kako biste smanjili rizik od bolesti.                           | Odrežite tudi vse odmrle ali poškodovane liste ali stebila, da zmanjšate tveganje bolezni.   | Vágja le az elhalt vagy sérült leveleket vagy szárazakat is, hogy csökkentse a betegségek kockázatát.                             |
| Schützen Sie mehrjährige Frühlings- und Sommerblumen im Winter vor Frostschäden, indem Sie sie abdecken oder mit Mulch schützen.       | Protect perennial spring and summer flowers from frost damage in winter by covering them or protecting them with mulch.   | Protégez les fleurs vivaces du printemps et de l'été des dommages causés par le gel en hiver en les recouvrant ou en les protégeant de paillis.                  | Proteggi i fiori perenni primaverili ed estivi dai danni del gelo in inverno coprendoli o proteggendoli con pacciamе.                                       | Bescherm meerjarige lente- en zomerbloemen tegen vorstschade in de winter door ze af te dekken of te beschermen met mulch.          | Proteja las flores perennes de primavera y verano del daño de las heladas en invierno cubriéndolas o protegiéndolas con mantillo.                | Vytrvalé jarní a letní květiny chraňte v zimě před poškozením mrazem přikrytím nebo ochranou mulčem.            | Zaštitite višegodišnje proljetno i ljetno cvijeće od oštećenja mrazom zimi tako da ih pokrijete ili zaštitite malčom.         | Trajnice spomladanskega in poletnega cvetja pozimi zaščitite pred poškodbami zaradi pozebe tako, da jih prekrijete ali zaščitite z zastirko. | Védje az élő tavaszi és nyári virágokat a fagykártól télen letakarással vagy talajtakaróval.                                      |
| Entfernen Sie im Frühjahr den Winterschutz rechtzeitig, um das Wachstum der Pflanzen nicht zu beeinträchtigen.                         | Remove the winter protection in time in spring so as not to impair the growth of the plants.                              | Au printemps, retirez à temps la protection hivernale afin de ne pas nuire à la croissance des plantes.  | In primavera rimuovere tempestivamente la protezione invernale per non compromettere la crescita delle piante.  | In het voorjaar de winterbescherming tijdig verwijderen, zodat de groei van de planten niet wordt beïnvloed.                        | En primavera, retire la protección invernal a tiempo para no afectar el crecimiento de las plantas.  | Na jaře odstraňte zimní ochranu včas, abyste neovlivnili růst rostlin.  | U proljeće pravodobno uklonite zimsku zaštitu kako ne biste utjecali na rast biljaka.   | Spomladi pravočasno odstranimo zimsko zaščito, da ne vplivamo na rast rastlin.   | Tavasszal időben távolítsa el a téli védelmet, hogy ne befolyásolja a növények növekedését.                                       |
| Halten Sie das Umfeld Ihrer Frühlings- und Sommerblumen frei von Unkraut, um Konkurrenz um Wasser, Nährstoffe und Platz zu minimieren. | Keep the area around your spring and summer flowers free of weeds to minimize competition for water, nutrients and space. | Gardez les environs de vos fleurs printanières et estivales exempts de mauvaises herbes afin de minimiser la concurrence pour l'eau, les nutriments et l'espace. | Mantieni l'ambiente circostante i fiori primaverili ed estivi libero da erbacce per ridurre al minimo la competizione per l'acqua, i nutrienti e lo spazio. | Houd de omgeving van uw lente- en zomerbloemen onkruidvrij om de concurrentie om water, voedingsstoffen en ruimte te minimaliseren. | Mantenga el entorno de sus flores de primavera y verano libre de malezas para minimizar la competencia por el agua, los nutrientes y el espacio. | Udržujte okolí jarních a letních květin bez plevele, abyste minimalizovali konkurenci o vodu, živiny a prostor. | Očistite okolinu svog proljetnog i ljetnog cvijeća od korova kako biste smanjili otjecanje za vodu, hranjive tvari i prostor. | Poskrbite, da okolica vaših spomladanskih in poletnih rož ne bo plevela, da čim bolj zmanjšate konkurenco za vodo, hranila in prostor.       | Tartsa a tavaszi és nyári virágok környezetét gyommentesen, hogy minimalizálja a versenyt a vízért, a tápanyagokért és a helyért. |
| Entfernen Sie Unkraut regelmäßig von Hand oder verwenden Sie geeignete Unkrautvernichtungsmittel gemäß den Anweisungen.                | Remove weeds regularly by hand or use suitable weed killers according to instructions.                                    | Désherbez régulièrement à la main ou utilisez des désherbants appropriés selon les instructions.   | Rimuovere regolarmente le erbacce a mano o utilizzare diserbanti adeguati secondo le istruzioni.  | Verwijder onkruid regelmatig met de hand of gebruik geschikte onkruidverdelgers volgens de instructies.                             | Elimine las malas hierbas con regularidad a mano o utilice herbicidas adecuados según las instrucciones.   | Pravidelně odstraňujte plevel ručně nebo použijte vhodné přípravky na hubení plevelu podle pokynů.              | Redovito uklanjajte korov ručno ili koristite odgovarajuća sredstva za uništavanje korova prema uputama.                      | Plevel redno odstranjujte ročno ali uporabite ustrezna sredstva za zatiranje plevela v skladu z navodili.                                    | Rendszeresen távolítsa el a gyomokat kézzel, vagy használjon megfelelő gyomirtót az utasításoknak megfelelően.                    |